HITZESCHUTZHANDSCHUH

09 4645

GEBRAUCHSANLEITUNG

Instructions for use | Инструкция за употреба | Návod k použití | Brugsvejledning | Modo de empleo | Käyttöohje | Instructions d'utilisation | Upute za uporabu | Használati útmutató | Istruzioni per l'uso | Gebruiksaanwijzing | Bruksanvisning | Instrucțiuni de utilizare | Instruções de utilização | Manual de utilizare | Návod na použitie | Navodila za uporabo | Bruksanvisning

de en bg cs da el es fi fr hu hr it nl no pl pt ro sk sl sv

de HITZESCHUTZHANDSCHUH

1. IDENTIFIKATIONSDATEN

Produkt	Hitzeschutzhandschuh
Version	01 Originalgebrauchsanleitung
Erstellungsdatum	02/2020

2. ALLGEMEINE HINWEISE

Lesen, beachten, für spätteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

3. PRODUKTBESCHREIBUNG

Hitzeschutzhandschuh aus Acryl und Neopren, 10-Gauge-Stricktechnologie. Leistungsstufe 2131X gemäß EN 388:2016+A1:2018. Leistungsstufe 4231XX gemäß EN 407:2020. Verfügbare Handschuhgrößen: 6, 7, 8, 9, 10, 11.

4. PIKTOGRAMMERLÄUTERUNG

4.1 MECHANISCHE BELASTUNG NACH EN 388:2016+A1:2018

Leistungsstufe pro Eigenschaft. Höchste Leistungsstufe 1 / A. Höchste Leistungsstufe 4 / 5 / F. Nicht geprüft: X. Leistungsstufe 0: Der Handschuh hat die Mindestanforderungen nicht erfüllt.

Leistungsfähigkeit Schutzhandschuh für mechanische Belastungen		Level
	A	Abriebfestigkeit	1–4
	B	Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	1–5
	C	Weiterreißkraft	1–4
	D	Durchstichkraft	1–4
	E	Schnittfestigkeit (TDM)	A-F / X

4.2 THERMISCHE BELASTUNG NACH EN 407:2020

Leistungsstufe pro Eigenschaft. Höchste Leistungsstufe 1. Höchste Leistungsstufe 4. Nicht geprüft: X.

Leistungsfähigkeit Schutzhandschuh für thermische Belastungen		Level
	A	Flammbeständigkeit	1–4
	B	Kontaktwärme	1–4
	C	Konvektive Wärme	1–4
	D	Strahlungswärme	1–4
	E	Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls	1–4
	F	Große Mengen geschmolzenen Metalls	1–4

4.3 PRODUKTKENNZEICHNUNG

Persönliche Schutzausrüstung entspricht PSA-Verordnung (EU) 2016/425.

5. SICHERHEIT

5.1 GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

VORSICHT

Beschädigte Schutzhandschuhe

Beeinträchtigung der Schutzwirkung bei Beschädigung oder nicht sachgemäßer Reinigung der Schutzhandschuhe.

- Äußere Sichtprüfung der Schutzhandschuhe vor jeder Verwendung.
- Ursprüngliche Schutzwirkung kann aufgrund mechanischer Abnutzung oder sachwidrigen Einsatz verrindert werden.
- Bei Schäden wie Einschnitte, Löcher oder offenen Nähten Schutzhandschuhe nicht mehr verwenden.

VORSICHT

Allergische Reaktion

Handschuhe bestehen aus Bestandteilen, die allergische Reaktionen herbeiführen können.

- Bei allergischer Reaktion, Handschuhe nicht mehr verwenden und Arzt aufsuchen.

WARNUNG

Rotierende Werkzeuge oder Werkstücke

Verletzungsgefahr der Hände durch Verfangen oder Einziehen von Schutzhandschuhen.

- Schutzhandschuhe nicht tragen, wenn Risiko des Verfangens durch rotierende Maschinenteile besteht.
- Schnittschutzhandschuhe bieten keinen Schutz bei Arbeiten an oder mit sägeförmigen Klingen.

5.2 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Schützt Hände vor mechanischen Risiken, Abschürfungen, Blasen und Kontaktwärme bis 250 °C. Für Arbeiten mit heißen, trockenen bis leicht feuchten und glatten Werkstücken. Optimale Schutzwirkung nur bei kompletter Abdeckung des zu schützenden Bereiches. Bei Schutzhandschuhen mit Verschluss, diesen auf festen Sitz prüfen. Schutzhandschuhe dürfen nicht nutzen. Passende Handschuhgröße wählen.

5.3 SACHWIDRIGER EINSATZ

Schützen nicht vor chemischen, mikrobiologischen, elektrischen und Schnittgefahren. Nicht in Nähe von rotierenden Maschinenteilen verwenden. Nach Kontakt mit Feuer, Handschuhe nicht mehr verwenden. Schutzwirkung darf durch Kombination mit anderer Schutzausrüstung nicht beeinträchtigt und der Benutzer in seiner Tätigkeit nicht behindert werden.

5.4 TRAGEANWEISUNG

Handschuhe nur mit trockenen Händen anziehen. Handschuh an Fingern, Handfläche und Handgelenk anpassen. Durch Drehen am Stülpenbereich ausziehen.

5.5 REINIGUNG

Verunreinigungen, z. B. durch Fremdsubstanzen, sowie unsachgemäße Reinigung können Schutzwirkung verringern. Mit trockenem Tuch reinigen. Nicht bleichen, bügeln oder chemisch reinigen.

5.6 LAGERUNG

In Originalverpackung lichtgeschützt und staubfrei an trockenem Ort lagern. Bei Temperaturen zwischen 0 °C und +30 °C lagern. Nicht in Nähe von Wärmequellen, aggressiven, chemischen Substanzen, Lösungsmitteln, Feuchtigkeit und Schmutz lagern. Nicht im geknickten Zustand oder unter Gewichtsbelastung lagern.

8. VERFALLSZEIT

Spätestens 30 Monate nach Herstellungsdatum, sowie bei Schäden oder starker Verschmutzung entsorgen. Herstellungsdatum siehe Aufdruck (MM/JJJJ) auf Etikett.

9. ENTSORGUNG

Nach bestimmungsgemäßer Verwendung im Hausmüll entsorgen.

10. ZERTIFIZIERUNG

10.1 NACH CE

Übereinstimmung mit PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Handschuh gemäß EN 388:2016+A1:2018 und EN ISO 21420:2020. Handschuh gemäß EN 407:2020. Risikokategorie II. Gefertigt und zertifiziert (Modul B) durch: SATRA Technology Europe Ltd - Bracetown Business Park - Clonee - Dublin 15 - Dublin - Ireland - Notified Body number: 2777 EU-Konformitätserklärung erhält unter folgender Adresse zur Verfügung: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

10.2 TO UKCA

This PPE satisfies the health and safety requirements innocuousness, comfort, solidity and protection against the risks claimed of the Regulation 2016/425 as brought in UK Law and amended. Gloves to EN 388:2016+A1:2018 and EN ISO 21420:2020. Gloves to EN 407:2020. Hazard class II. Tested and certified (module B) by: SATRA Technology Europe Ltd - Bracetown Business Park - Clonee - Dublin 15 - Dublin - Ireland - Notified Body number: 2777 The EU declaration of conformity can be found under the following address: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

10.2 TOVAE

Tämä PPE täyttää terveyden ja turvallisuuden vaatimukset, jotka koskevat ilmoitettua vaarojen suojaamista, mukavuutta, kestävyyttä ja suojausta asetuksen (EU) 2016/425 muunnettuna Ison-Britannian lakiin. Standardien EN 388:2016+A1:2018 ja EN ISO 21420:2020 mukainen suojakäsine. Standardin EN 407:2020 mukaiset käsineet. Riskiluokitus II. UKCA-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavaa osoitteesta: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

fr GANTS ANTI-CHALEUR

1. DONNÉES D'IDENTIFICATION

Produit	Gants anti-chaleur
Version	01 Notice d'utilisation originale
Date de création	02/2020

2. REMARQUES GÉNÉRALES

Lire, respecter et conserver les instructions d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et toujours les garder à disposition.

3. DESCRIPTION DU PRODUIT

Gants anti-chaleur en acrylique et néoprène, technologie de tricot à jauge 10. Niveau de performance 2131X suivant EN 388:2016+A1:2018. Niveau de performance 4231XX suivant EN 407:2020. Tailles de gants disponibles: 6, 7, 8, 9, 10, 11.

4. EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

4.1 SOLLICITATIONS MÉCANIQUES SUIVANT EN 388:2016+A1:2018

Niveau de performance par propriété. Niveau de performance le plus élevé: 1 / A. Niveau de performance le plus élevé: 4 / 5 / F. Non testé: X. Niveau de performance 0 : Les gants n'ont pas satisfait aux exigences minimales.

Performances des gants de protection concernant les sollicitations mécaniques		Niveau
	A	Résistance à l'abrasion	1–4
	B	Résistance à la coupure par lame (test de coupe)	1–5
	C	Résistance à la déchirure	1–4
	D	Résistance à la perforation	1–4
	E	Résistance à la coupure par lame (TDM)	A-F / X

4.2 CARGA TÉRMICA SEGÚN EN 407:2020

El nivel de rendimiento se aplica a todo el guante, incluidas todas las capas. Nivel más bajo: 1 / A. Nivel de rendimiento más alto: 1 / 4 / F. No probado: X. Nivel de prestación 0: El guante no ha cumplido los requisitos mínimos.

Rendimiento del guante protector para cargas mecánicas		Nivel
	A	Resistencia a la abrasión	1–4
	B	Resistencia al corte (prueba Coupe)	1–5
	C	Resistencia al desgarro	1–4
	D	Resistencia a la perforación	1–4
	E	Resistencia al corte (TDM)	A-F / X

4.3 IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

El equipo de protección individual cumple el reglamento EPI (UE) 2016/425.

5. SEGURIDAD

5.1 INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS

ATENCIÓN

Guantes protectores deteriorados

Merma del efecto protector en caso de defectos o limpieza inadecuada de los guantes protectores.

- Comprobación visual externa de los guantes antes de cada uso.
- El efecto protector original se puede ver mermado por el desgaste mecánico o un uso inadecuado.
- Ya no se permite utilizar los guantes protectores si muestran defectos, talleres como cortes, agujeros o costuras abiertas.

ATENCIÓN

Reacción alérgica

Los guantes están hechos de componentes que pueden causar reacciones alérgicas.

- En caso de sufrir una reacción alérgica, dejar de utilizar los guantes y consultar a un médico.

ADVERTENCIA

Herramientas o piezas de trabajo rotatorias

Peligro de lesiones en las manos por atrapamiento o arrastre de guantes protectores.

- No se deben llevar guantes si existe riesgo de atrapamiento por partes de la máquina rotatorias.
- Los guantes protectores frente a cortes no ofrecen ninguna protección el trabajar en o con hojas en forma de sierra.

5.2 USO CONFORME A LO PREVISTO

Protege las manos frente a riesgos mecánicos, rozaduras, ampollas y contacto con calor de hasta 250 °C. Para trabajar con piezas de trabajo calientes, secas, húmedas y grasas. Solo se consigue el efecto protector si la zona a protegerestá cubierta por completo. En caso de guantes protectores con cierre, comprobar el asiento firme de este. Los guantes protectores no se deben despiezar. Elegir la talla de los guantes adecuada.

5.3 UTILIZACIÓN INDEBIDA

No protege frente a riesgos químicos, microbiológicos, eléctricos y peligro de corte. No se deben utilizar en la proximidad de partes de la máquina rotatorias. No volver a utilizar el guante tras el contacto con el fuego. El efecto protector no se debe ver mermado por la combinación con otro tipo de equipo de protección ni obstaculizar al usuario en su actividad.

5.4 INSTRUCCIONES DE TRANSPORTE

Agrietar el guante solo con las manos secas. Ajustar el guante para que se adapte a los dedos, la palma y la muñeca. Quitar mediante el doblez de la zona del puño.

6. LIMPIEZA

La presencia de impurezas p. ej., sustancias extrañas, así como la limpieza inadecuada pueden mermar el efecto protector. Limpiar con un paño seco. No usar lejía, planchar o limpiar por procedimientos químicos.

7. ALMACENAMIENTO

Guardar en el embalaje original, en un lugar seco a salvo de la luz y del polvo. Almacenar a temperaturas de entre 0 °C y +30 °C. No almacenar cerca de sustancias químicas corrosivas, agresivas, disolventes, humedad o suciedad. No almacenar doblado ni bajo peso.

8. ÚTILIDAD

Caducidad: 5 años desde la fecha de fabricación, sin embargo, si se observan daños o suciedad, deben sustituirse. Fecha de fabricación: (MM/AAAA) en la etiqueta.

9. ЗАЩИТА ЗА ОТПАДЪЦИ

След употреба се третират по предписаните изхвърляне с битовите отпадъци.

10. СЕРТИФИКАЦИЯ

10.1 СЪОТВАЯНЕ ЕС

Съответствие с регламента относно ЛПС (ЕС) 2016/425. Ръкавици съгласно EN 388:2016+A1:2018 и EN ISO 21420:2020. Ръкавици съгласно EN 407:2020. Ръкавици съгласно Регламент (ЕС) 2016/425 и Регламент за електронните уредби (В) от: SATRA Technology Europe Ltd - Bracetown Business Park - Clonee - Dublin 15 - Dublin - Ireland - Notified Bureau number: 2777 Декларацията на ЕС за съответствие е на разположение на следния адрес: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

10.2 СЪОБРАЗНО UKCA

Това ЛПС изпълнява изискуванията за безопасност и опазване на здравето по отношение на безвредността, комфорта, устойчивостта и защитата от рисковете, изисквани в Регламента за ЛПС (ЕС) 2016/425 в размирната, трансформирана и изменена в законодателството на Обединеното кралство. Ръкавица съгласно EN 388:2016+A1:2018 и EN ISO 21420:2020. Ръкавици съгласно EN 407:2020. Категория на риска II. UKCA декларация за съответствие и на разположение на следния адрес: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

cs OCHRANNÉ RUKAVICE PROTI HORKU

1. IDENTIFIKAČNÍ DATA

Výrobek	Rukavice odolné vůči teplu
Verze	01 Původní návod k použití
Datum vydání	02/2020

2. OBECNÉ POKYNY

Návod k použití si přečtěte, dodržujte jeho pokyny a uchovejte ho pro další použití a mějte ho kdykoliv k dispozici.

3. POPIS VÝROBKU

Ochranné rukavice proti horku z akrylu a neoprenu, technologie úpletu 10 GG. Výkonový stupeň 2131X dle EN 388:2016+A1:2018. Výkonový stupeň 4231XX podle EN 407:2020.
Dostupné velikosti rukavic: 6, 7, 8, 9, 10, 11.

4. VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ

4.1 MECHANICKÉ ZATÍŽENÍ PODLE EN 388:2016+A1:2018

Výkonový stupeň je platný pro dané vlastnosti. Nejvyšší výkonový stupeň: 1 / A. Nejvyšší výkonový stupeň 4 / 5 / F. Netestováno: X. výkonový stupeň 0: Rukavice nesplňují minimální požadavky.

Výkonnost ochranných rukavic pro mechanické zatížení		Úroveň
	A	Odolnost proti odření	1–4
	B	Odolnost proti prořeznutí (Coupe test)	1–5
	C	Odolnost proti roztržení	1–4
	D	Odolnost proti propíchnutí	1–4
	E	Odolnost proti řezu (TDM)	A-F / X

4.2 TEPELNÉ ZATÍŽENÍ PODLE EN 407:2020

Výkonový stupeň platí pro celé rukavice, včetně všech vrstev. Nejnižší výkonový stupeň: 1. Nejvyšší výkonový stupeň 4. Není přezkoušeno: X.

Výkonnost ochranných rukavic pro tepelné zatížení		Úroveň
	A	Odolnost proti plamenům	1–4
	B	Kontaktní teplo	1–4
	C	Konvektivní teplo	1–4
	D	Sálavé teplo	1–4
	E	Malé stříkance roztaveného kovu	1–4
	F	Velká množství roztaveného kovu	1–4

4.3 OZNAČENÍ PRODUKTU

Osobní ochranné prostředky odpovídají nařízení o OOP (EU) 2016/425.

5. BEZPEČNOST

5.1 ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ

Poškozené ochranné rukavice

Ovlivnění ochranného účinku v případě poškození nebo neodborném čištění ochranných rukavic.

- Před každým použitím vnější vizuální kontrola.
- Původní ochranný účinek může být snížen v důsledku mechanického opotřebení nebo nepřípustného použití.
- V případě poškození jako jsou zářezy, díry nebo otevřené švy ochranné rukavice dále nepoužívejte.

VAROVÁNÍ

Alergická reakce

Rukavice jsou složeny z částí, které mohou vyvolat alergické reakce.

- V případě alergické reakce rukavice dále nepoužívejte a vyhledejte lékaře.

VAROVÁNÍ

Rotující nástroje nebo obrobky

Nebezpečí poranění kontaktem zachycením nebo ukončením ochranných rukavic.

- Ochranné rukavice nepoužívejte v případě hrozícího riziko zachycení rotujícími strojními součástmi.
- Ochranné rukavice proti pořezání nenabízí ochranu při práci u nebo s čepelemi ve tvaru pily.

5.2 STANOVENÉ POUŽITÍ

Chrání ruce před mechanickým ohrožením, odřeninami, puchýři a kontaktním teplem do teploty 250 °C. Pro práce s horkými, suchými až mírně vlhkými nebo olejnatými obrobky. Optimální ochranný účinek jen při kompletním pokrytí chráněné oblasti. U ochranných rukavic s uzávěrem zkontrolujte jeho pevné usazení. Ochranné rukavice nesmí klouzat. Volte vhodnou velikost rukavic.

5.3 NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

Nechrání před chemickými, mikrobiologickými, elektrickými nebezpečím a nebezpečím pořezání. Nepoužívejte v blízkosti rotujících strojních součástí. Po kontaktu s ohněm rukavice již dále nepoužívejte. Ochranný účinek nesmí být ovlivněn kombinací s jinými ochrannými prostředky a nesmí ubírat uživateli omezovat v jeho činnosti.

5.4 POKYNY K NOŠENÍ

Rukavice nasazujte pouze suchýma rukama. Rukavice usaďte na prsty, dlaně a zápěstí. Sundavejte tažením od manžety.

6. ČIŠTĚNÍ

Nečistoty, např. cizími substancemi a neodborné čištění může snížit ochranný účinek. Vyčistěte suchým hadříkem. Nebělit, nežehlit nebo chemicky čistit.

7. SKLADOVÁNÍ

Skladujte na suchém místě v originálním obalu chráněné před světlem a prachem. Skladujte při teplotách v rozmezí 0 °C až +30 °C. Neskladujte v blízkosti žíravin, agresivních, chemických substancí, rozpouštědel, vlhkosti a znečlenění. Neskladujte ohnuté nebo zatížené zkrabatěné.

8. ŽIVOTNOST

Zlikvidujte nejpozději 30 měsíců po datu výroby a také v případě poškození nebo silného znečištění. Datum výroby viz potisk (MM/RRRR) na etiketě.

9. LIKVIDACE

Po správném použití likvidujte v odpadu z domácnosti.

10. CERTIFIKACE

10.1 PODLE CE

Rukavice dle EN 388:2016+A1:2018 a EN ISO 21420:2020. Rukavice podle EN 407:2020. Rizková kategorie II. Testy a certifikaci (modul B) provedl: SATRA Technology Europe Ltd - Bracetown Business Park - Clonee - Dublin 15 - Dublin - Ireland - Notified Body number: 2777

10.2 PODLE UKCA

Tyto OOP splňují základní požadavky bezpečnosti požadavky týkající se neškodnosti, pohodlí, odolnosti a ochrany před riziky, které jsou požadovány v nařízení OOP (EU) 2016/425, ve kterém bylo aplikováno a změněno britským právem. Rukavice dle EN 388:2016+A1:2018 a EN ISO 21420:2020. Rukavice podle EN 407:2020. Kategorie rizika II.

da VARMEBESKYTTELSESHANDSKER

1. IDENTIFIKATIONSDATA

Produkt	Varmefast handske
Version	01 Original brugsvejledning
Udarbejdelsesdato	02/2020

2. GENERELLE HENVISNINGER

Læs og følg betjeningsvejledningen. Opbevar den, og hold den altid tilgængelig til senere brug.

3. PRODUKTBESKRIVELSE

Varmebeskyttelseshandsker af akryl og neopren, 10-gauge-strikteknologi. Ydelsestrin 2131X i henhold til EN 388:2016+A1:2018. Ydelsestrin 4231XX i henhold til EN 407:2020.
Tilgængelige handskestørrelser: 6, 7, 8, 9, 10, 11.

4. FORKLARING AF PIKTOGRAMMER

4.1 MEKANISK BELASTNING IFHT. EN 388:2016+A1:2018

Beskyttelsesniveauet gælder for hver armbeskyttelsen. Laveste beskyttelsesniveau: 1 / A. Højeste beskyttelsesniveau: 4 / 5 / F. Ikke testet: X. Beskyttelsesniveau 0: Handskerne opfylder ikke mindstekravene.

Beskyttelseshandskernes beskyttelsesevne mod mekaniske belastninger		Niveau
	A	Slidstyrke	1–4
	B	Snittestandighed (Coupe-test)	1–5
	C	Rivekraft	1–4
	D	Penetrationskraft	1–4
	E	Snittestandighed (TDM)	A-F / X

4.2 TERMISK BELASTNING IFHT. EN 407:2020

Ydelsestrinet gælder for hele handsken inkl. alle lag. Laveste ydelsestrin: 1. Højeste ydelsestrin 4. Ikke prøvet: X.

Ydeevne for beskyttelseshandske til termiske belastninger		Niveau
	A	Flammehæmmende	1–4
	B	Kontaktvarme	1–4
	C	Konvektionsvarme	1–4
	D	Strålevarme	1–4
	E	Små sprøjt af smeltet metal	1–4
	F	Store mængder smeltet metal	1–4

4.3 PRODUKTMÆRKNING

Personlige værnemidler er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler.

5. SIKKERHED

5.1 GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

FORSIGTIG

Beskadigede beskyttelseshandsker

Forringelse af beskyttelsesvirkningen ved beskadigelse eller ukorrekt rengøring af beskyttelseshandskerne.

- Visuel kontrol af ydersiden af beskyttelseshandskerne før hver brug.
- Den oprindelige beskyttelseseffekt kan forringes som følge af mekanisk slid eller ukorrekt anvendelse.
- Ved beskadigelser såsom snit, huller eller åbne synninger må beskyttelseshandsker ikke længere anvendes.

FORSIGTIG

Allergisk reaktion

Handskerne er fremstillet af bestanddele, der kan udløse allergiske reaktioner.

- I tilfælde af allergiske reaktioner må handskerne ikke længere anvendes, og der skal opsøges en læge.

ADVARSEL

Roterende værktøjer eller emner

Fare for kvæstelser på hænder, hvis beskyttelseshandskerne sætter sig fast eller bliver trukket ind med værktøjet eller emnet.

- Bær ikke beskyttelseshandsker, når der er risiko for, at de bliver fanget af roterende maskindele.
- Skærebeskyttelseshandsker yder ingen beskyttelse ved arbejde på eller med savformede klinger.

5.2 BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE

Beskytter hænderne mod mekaniske risici, hudafskrabninger, vabler og kontaktvarme op til 250 °C. Til arbejder med varme, tørre og indtil let fugtige og oleindmurrede emner. Der opnås kun den optimale beskyttelseseffekt, hvis det omslide, der skal beskyttes, er dækket helt. Ved beskyttelseshandsker med lukning skal det sikres, at denne sidder godt fast. Beskyttelseshandsker må ikke kunne rutsje op eller ned. Vælg den passende handskestørrelse.

5.3 UKORREKT ANVENDELSE

Beskytter ikke mod kemiske, mikrobiologiske, elektriske fare og snitfare. Må ikke anvendes i nærheden af roterende maskindele. Handskerne må ikke længere anvendes efter kontakt med ild. Beskyttelseseffekten må ikke forringes i kombination med andet beskyttelsesudstyr, og brugeren må ikke påvirkes negativt under arbejdet.

5.4 BÆREANVISNING

Tag kun handskerne på, når hænderne er tørre. Tilpas handsken på fingrene, håndfladen og håndleddet. Tag den af ved at trække i manchetområdet.

6. RENGØRING

Snavs, f.eks. pga. andre stoffer, samt ukorrekt rengøring kan forringe beskyttelseseffekten. Rengøres med en tør klud. Må ikke bleges, stryges eller udsættes for kemisk rens.

7. OPBEVARING

Skal opbevares tørt og stavfrit i den originale emballage, beskyttet mod lys. Skal opbevares i temperaturer mellem 0 °C og +30 °C. Må ikke opbevares i nærheden af varmekilde, aggressive og kemiske stoffer, opløsningsmidler, fugtighed og smuds. Må ikke opbevares sammenfoldet eller med vægt ovenpå.

8. UDLØBSDATO

Skal bortskaffes i tilfælde af beskadigelser eller stærk tilmudsning, dog senest fem år efter produktionsdatoen. Se aftrykket med fremstillingsdatoen (MM/ÅÅÅÅ) på etiketten.

9. BORTSKAFFELSE

Kan bortskaffes som husholdningsaaffald efter bestemmelsesmæssig anvendelse.

10. CERTIFICERING

10.1 I HENHOLD TIL CE

Overensstemmelse med direktiv (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. Handsker iht. EN 388:2016+A1:2018 og EN ISO 21420:2020. Handsker iht. EN 407:2020. Risikokategori II. Kontrolleret og certificeret (modul B) af: SATRA Technology Europe Ltd - Bracetown Business Park - Clonee - Dublin 15 - Dublin - Ireland - Bemyndiget organ nummer: 2777 EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende adresse: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

10.2 I HENHOLD TIL UKCA

Disse PV opfylder kravene om sundhed og sikkerhed med hensyn til skånsomhedsgrad, behagelighed, modstandsdygtighed og beskyttelse overfor de risici, der kræves i forordningen om personlige værnemidler (EU) 2016/425 i den udgave, som er blevet gennemført og ændret i britisk lovgivning. Handsker iht. EN 388:2016+A1:2018 og EN ISO 21420:2020. Handsker iht. EN 407:2020. Risikokategori II. UKCA-overensstemmelseserklæringen findes på følgende adresse: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

el ΓΑΝΤΙΑ ΚΑΥΣΗΣ

1. ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗΣ

Προϊόν	Γάντια καύσης
Εκδοχή	01 Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης
Ημερομηνία δημιουργίας	02/2020

2. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης, τηρήστε τις, τηρήστε τις για μελλοντική χρήση και φροντίστε τις πάντα διαθέσιμες.

3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Γάντια καύσης από ακρυλικό και νεοπρένιο, τεχνολογία πλεκτικής 10 GG. Επίπεδο απόδοσης 2131X σύμφωνα με το EN 388:2016+A1:2018. Επίπεδο απόδοσης 4231XX σύμφωνα με το EN 407:2020.
Διαθέσιμες κατηγορίες γαντιών: 6, 7, 8, 9, 10, 11.

4. ΕΞΗΓΗΣΗ ΠΙΚΤΟΓΡΑΜΜΩΝ

4.1 ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΠΡΟΣΒΟΛΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ EN 388:2016+A1:2018

Ο βαθμός αντοχής ισχύει ανά ιδιότητα. Υψηλότερο επίπεδο αντοχής: 1 / A. Υψηλότερο επίπεδο αντοχής 4 / 5 / F. Δεν δοκιμάστηκε: X. Υψηλότερο επίπεδο αντοχής 0: Τα γάντια δεν πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις.

Υψηλότερο επίπεδο αντοχής γαντιών για τομείς μηχανικών κατασκευών		Επίπεδο
	A	Υπόστρωμα κατασκευών	1–4
	B	Υπόστρωμα κατασκευών (Coup Test)	1 – 5
	C	Σκίσιμο κατασκευών	1 – 4
	D	Διάτρηση κατασκευών	1 – 4
	E	Υπόστρωμα κατασκευών (TDM)	A-F/X

4.2 ΘΕΡΜΙΚΗ ΠΡΟΣΒΟΛΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ EN 407:2020

Η θερμική αντοχή ισχύει για ολόκληρο το γάντι, συμπεριλαμβανομένων όλων των στρωμάτων. Χαμηλότερο επίπεδο αντοχής: 1. Υψηλότερο επίπεδο αντοχής 4. Δεν δοκιμάστηκε: X.

Θερμική αντοχή γαντιών		Επίπεδο
	A	Φλογοαναστολή	1–4
	B	Θερμότητα επαφής	1–4
	C	Θερμότητα μεταφοράς	1–4
	D	Θερμότητα ακτινοβολίας	1–4
	E	Μικρές ποσότητες τηγμένου μετάλλου	1–4
	F	Μεγάλες ποσότητες τηγμένου μετάλλου	1–4

4.3 ΣΗΜΑΝΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τα γάντια καύσης πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού περί προσωπικών προστατευτικών μέσων (ΚΠΠΜ) (ΕΕ) 2016/425.

5. ΑΣΦΑΛΕΙΑ

5.1 ΒΑΣΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατεστραμμένα γάντια καύσης

Μείωση της προστασίας λόγω φθοράς ή ακατάλληλου καθαρισμού των γαντιών καύσης.

- Οπτικός έλεγχος εξωτερικά πριν κάθε χρήση.
- Η αρχική προστασία μπορεί να μειωθεί λόγω μηχανικής φθοράς ή ακατάλληλης χρήσης.
- Σε περίπτωση φθορών, π.χ. τομές, τρύπες ή ανοιχτές ραφές, μη χρησιμοποιείτε τα γάντια καύσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αλλεργική αντίδραση

Η χρήση των γαντιών μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις.

- Σε περίπτωση αλλεργικής αντίδρασης, μη χρησιμοποιείτε τα γάντια καύσης και απευθυνθείτε στον γιατρό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Περιστρεφόμενα εργαλεία ή τεμάχια εργασίας

Κίνδυνος τραυματισμών στα χέρια λόγω παγίδευσης ή τραβήγματος των προστατευτικών γαντιών καύσης.

- Μη χρησιμοποιείτε γάντια καύσης εάν υπάρχει κίνδυνος παγίδευσης από κινούμενα εξαρτήματα μηχανών.
- Τα γάντια καύσης δεν παρέχουν προστασία κατά τη χρήση ή τη μεταχείριση κοπτικών εργαλείων σε σχήμα πριονιού.

5.2 ΣΚΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προστατεύει τα χέρια από μηχανικούς κινδύνους, φλύκταινες, φουσκάλες και επαφή με θερμοκρασίες μέχρι 250 °C. Κατάλληλα για εργασίες σε θερμά, στεγνά μέχρι ελαφρώς υγρά αντικείμενα εργασίας με λιπαντικό. Η βέλτιστη προστασία επιτυγχάνεται μόνο εάν η περιοχή που πρόκειται να προστατευθεί καλύπτεται πλήρως. Κατά τη χρήση γαντιών καύσης με κλείσιμο, βεβαιωθείτε ότι η σωστή εφαρμογή τους. Μη χρησιμοποιείτε τα γάντια καύσης. Επιλέξτε κατάλληλο μέγεθος γαντιών.

5.3 ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΚΗ ΧΡΗΣΗ

Δεν προστατεύει από χημικούς, βιολογικούς, ηλεκτρικούς κινδύνους και κινδύνους κοπής. Μη χρησιμοποιείτε κοντά σε κινούμενα εξαρτήματα μηχανών. Μετά τη φωτιά, μη χρησιμοποιείτε τα γάντια καύσης. Η προστασία δεν πρέπει να μειώνεται λόγω συνδυασμού με άλλα προστατευτικά μέσα και δεν πρέπει να εμποδίζει τον χειριστή στη δραστηριότητά του.

5.4 ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΟΡΕΣΗΣ

Ρωγμάτωνε τα γάντια καύσης μόνο με τα χέρια σας. Τοποθετήστε τα γάντια καύσης ώστε να εφαρμόζουν στα δάχτυλα, τη παλάμη και τον καρπό. Βγάλτε τα γάντια καύσης τραβώντας τη μανσέτα.

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Η παρουσία ακαθαρσιών π.χ. ουσιών ξένων σωμάτων, καθώς και η ακατάλληλη καθαρότητα μπορεί να μειώσει τη προστασία. Καθαρίστε με στεγνό πανί. Μη λευκαίνετε, σιδερώνετε ή καθαρίζετε χημικά.

7. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αποθηκεύστε σε πρωτότυπη συσκευασία, σε σκοτεινό και στεγνό περιβάλλον. Αποθηκεύστε σε θερμοκρασίες μεταξύ 0 °C και +30 °C. Μη αποθηκεύετε κοντά σε πηγές θερμότητας, σε επιθετικές χημικές ουσίες, διαλύτες, υγρασία ή βρομιά. Μη αποθηκεύετε τα γάντια σε κατάσταση κάμψης ή υπό φορτίο.

8. ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ

Μέγιστο 30 μήνες από τη ημερομηνία παραγωγής, καθώς και σε περίπτωση φθορών ή υπερβολικής βρομιάς. Ημερομηνία παραγωγής: (ΜΜ/ΕΕΕΕ) στην ετικέτα.

9. ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Μετά τη χρήση, η απόρριψη μπορεί να γίνει στα οικιακά απορρίμματα.

10. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

10.1 ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ CE

Τα γάντια καύσης πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού περί προσωπικών προστατευτικών μέσων (ΚΠΠΜ) (ΕΕ) 2016/425. Γάντια σύμφωνα με τα EN 388:2016+A1:2018 και EN ISO 21420:2020. Γάντια σύμφωνα με τα EN 407:2020. Κατηγορία κινδύνου II. Δοκιμάστηκε και πιστοποιήθηκε (Τροποποιητικό Β): SATRA Technology Europe Ltd - Bracetown Business Park - Clonee - Dublin 15 - Dublin - Ireland - Κοινοποιημένος οργανισμός: 2777 Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

**10.2 ΣΥΜ

Desempenho da luva de proteção para cargas térmicas		Nível
EN 388:2016+A1:2018 ABCDEF	A	Resistência à chama	1-4
	B	Calor de contacto	1-4
	C	Calor convectivo	1-4
	D	Calor radiante	1-4
	E	Pequenos salpicos de metal fundido	1-4
	F	Grandes quantidades de metal fundido	1-4

4.3 DESIGNAÇÃO DO PRODUTO

CE Equipamento de proteção individual em conformidade com o regulamento EPI (UE) 2016/425.

5. SEGURANÇA

5.1 INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

⚠ CUIDADO

Luvas danificadas

Limitação do efeito protetor em caso de danos ou limpeza inadequada das luvas de proteção.

- ► Inspeção visual externa das luvas de proteção antes de cada utilização.
- ► O efeito protetor original pode ser reduzido devido a desgaste mecânico ou utilização indevida.
- ► Não usar luvas de proteção danificadas com cortes, furos ou costuras abertas.

⚠ CUIDADO

Reação alérgica

As luvas são feitas de ingredientes que podem causar reações alérgicas.

- ► No caso de uma reação alérgica não usar mais as luvas e consultar um médico.

⚠ ATENÇÃO

Ferramentas ou peças em rotação

Perigo de ferimentos nas mãos, devido a luvas de proteção apanhadas ou puxadas.

- ► Não usar luvas de proteção se houver risco de as mesmas serem apanhadas pelas peças de máquinas em rotação.
- ► As luvas de proteção contra corte não oferecem proteção quando se trabalha com lâminas em forma de serra.

5.2 UTILIZAÇÃO ADEQUADA

Protege as mãos contra riscos mecânicos, arranhões, bolhas e calor de contacto até 250 °C. Para trabalhar com peças quentes, secas e ligeiramente húmidas e oleosas. Um último efeito protetor só é conseguido mediante cobertura completa da área a ser protegida. No caso de luvas de proteção com fecho, verificar o assento correto do mesmo. As luvas de proteção não podem escorregar. Selecionar um tamanho de luva adequado.

5.3 UTILIZAÇÃO INDEVIDA

Não protegem contra perigos químicos, microbiológicos, elétricos e de corte. Não usar próximo de peças de máquinas em rotação. Em caso de contacto com o fogo, não usar mais as luvas. O efeito protetor não deve ser limitado pela combinação com outro equipamento de proteção e o utilizador não deve ser prejudicado no seu trabalho.

5.4 INSTRUÇÕES DE USO

Calçar as luvas apenas com as mãos secas. Adaptar a luva aos dedos, à superfície da mão e ao pulso. Descalçar puxando pela área do punho.

6. LIMPEZA

Sujidade, p. ex. devido a substâncias estranhas, assim como uma limpeza inadequada podem diminuir o efeito protetor. Limpar com um pano seco. Não usar líxivia, não passar a ferro ou limpar a seco.

7. ARMAZENAMENTO

Guardar na embalagem original protegida do sol e sem pó num local seco. Armazenar a temperaturas entre ≥ 0 °C e +30 °C. Não armazenar perto de substâncias corrosivas, agressivas, químicas, de solventes, de humidade e sujidade. Não armazenar dobrado ou sob carga pesada.

8. DATA DE VALIDADE

Eliminar o mais tardar 30 meses após a data de fabrico, em caso de danos ou forte sujidade. Data de fabrico ver impressão ⌛ (MM/AAAA) no rótulo.

9. ELIMINAÇÃO

Eliminar junto com o lixo doméstico após utilização adequada.

10. CERTIFICAÇÃO

10.1 SEGUNDO CE

Conformidade com o regulamento EPI (UE) 2016/425. Luvas conforme EN 388:2016+A1:2018 e EN ISO 21420:2020. Luva em conformidade com EN 407:2020. Categoria de risco II. Testada e certificada (modulo B) por: SATRA Technology Europe Ltd - Bracetown Business Park - Clonee - Dublin 15 - Dublin - Ireland - Notified Body number. 2777 A declaração CE de conformidade está disponível no seguinte endereço: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

10.2 SEGUNDO UKCA

Este EPI cumpre os requisitos de saúde e segurança para a inocuidade, conforto, durabilidade e proteção contra os riscos, exigidos pelo Regulamento EPI (UE) 2016/425 na versão em que foi implementado e alterado na legislação do Reino Unido. Luvas conforme EN 388:2016+A1:2018 e EN ISO 21420:2020. Luva em conformidade com EN 407:2020. Categoria de risco II. A declaração de conformidade UKCA está disponível no seguinte endereço: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

ro MÂNUȘI DE PROTECȚIE TERMICĂ

1. DATE DE IDENTIFICARE

Produs	Mănuși de protecție pentru temperaturi înalte
Versiune	01 Traducerea manualului original de exploatare
Data elaborării	02/2020

2. INDICAȚII GENERALE

Citiți manualul de utilizare, respectați-l, păstrați-l pentru referințe ulterioare și păstrați-l accesibil în orice moment.

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

Mănuși de protecție termică din acril și neopren, cu tehnologie tricotată de calibru 10. Nivel de eficiență 2131X conform EN 388:2016+A1:2018. Nivel de eficiență 4231XX conform EN 407:2020.

Mărimi disponibile pentru mănuși: 6, 7, 8, 9, 10, 11.

4. EXPLICAREA PICTOGRAMELOR

4.1 SOLICITARE MECANICĂ ÎN CONFORMITATE CU EN 388:2016+A1:2018

Clasa de performanță este valabilă pentru întreaga protecție pentru brațe. Cea mai scăzută clasă de performanță: 1 / A. Cea mai înaltă clasă de performanță: 4 / 5 / F. Netestat: X. Clasă de performanță 0: Mănușa n-a îndeplinit cerințele minime.

Mănuși de protecție de calitate ridicată pentru solicitări mecanice		Nivel
EN 388:2016+A1:2018	A	Rezistență la abraziune	1-4
	B	Rezistență la tăiere (test Coupe)	1-5
	C	Forța de propagare a ruperii	1-4
	D	Forța de penetrare	1-4
	E	Rezistență la tăiere (TDM)	A-F / X

4.2 SOLICITARE TERMICĂ ÎN CONFORMITATE CU EN 407:2020

Nivelul de eficiență este valabil în cazul întregii mănuși, inclusiv în cazul tuturor straturilor. Nivelul de eficiență minim: 1. Nivel de eficiență 4. Netestat: X.

Mănuși de protecție eficientă pentru sarcini termice		Nivel
EN 407:2020 ABCDEF	A	Rezistență la foc	1-4
	B	Căldură de contact	1-4
	C	Căldură convectivă	1-4
	D	Căldură radiantă	1-4
	E	Stropi mici de metal topit	1-4
	F	Cantități mari de metal topit	1-4

4.3 MARCĂ DE CONFORMITATE

CE Echipamentul de protecție personală corespunde Regulamentului (UE) 2016/425 privind EPP.

5. SIGURANȚĂ

5.1 AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ DE BAZĂ

⚠ PRECAUȚIE

Mănușă de protecție deteriorată

Impact negativ asupra efectului de protecție în caz de deteriorare sau de curățare necorespunzătoare a mănușilor de protecție.

- ► Inspecție vizuală exterioară a mănușilor de protecție înainte de fiecare utilizare.
- ► Efectul inițial de protecție poate fi redus din cauza uzurii mecanice sau a utilizării necorespunzătoare.
- ► În cazul unor deteriorări precum tăieturi, găuri sau cusături desfăcute, nu mai utilizați mănușile de protecție.

⚠ PRECAUȚIE

Reacție alergică

Mănușile sunt compuse din ingrediente care pot provoca reacții alergice.

- ► În cazul reacției alergice, nu mai utilizați mănușile și consultați medicul.

⚠ AVERTISMENT

Scule sau piese de prelucrat rotative

Pericol de accidentare a mâinilor din cauza agățării sau a tragerii mănușilor de protecție.

- ► Nu purtați mănuși de protecție dacă există riscul agățării în componentele rotative ale mașinilor.
- ► Mănușa de protecție împotriva tăieturilor nu oferă protecție în timpul lucrărilor la sau cu lamele în formă de ferăstrău.

5.2 UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Protejează mâinile împotriva riscurilor mecanice, a julirurilor, a bătăturilor și a temperaturii de contact de până la 250 °C. Pentru lucrări cu piese fierbinți și uscate până la ușor umede și uleioase. Efect optim de protecție doar la acoperirea completă a zonei care trebuie protejată. În cazul mănușilor de protecție cu închidere, verificați dacă acestea sunt bine strânse. Mănușile de protecție nu trebuie să alunece. Alegeți mărimea potrivită a mănușilor.

5.3 UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

Nu protejează împotriva pericolelor chimice, microbiologice, electrice și nici împotriva pericolelor de tăiere. A nu se utiliza în apropierea componentelor rotative ale mașinilor. Nu mai folosiți mănușile după contactul cu focul. Efectul de protecție nu trebuie să fie afectat de combinația cu alte echipamente de protecție, iar utilizatorul nu trebuie să fie obstrucționat în timpul lucrului.

5.4 INSTRUCȚIUNI DE PURTARE

Apucați-vă mânușile pe mâini doar când aveți mâinile uscate. Ajustați mânușa pe degete, pe suprafața mâinii și pe încheietura mâinii. Scoateți mânușa trăgând de manșetă.

6. CURĂȚARE

Murdăriile, de exemplu, materiile străine, precum și curățarea necorespunzătoare, pot reduce efectul de protecție. Curățați cu o cârpă uscată. Nu utilizați înălbitor, nu călcați produsul și nu îl curățați chimic.

7. DEPOZITARE

A se depozita în ambalajul original, într-un loc uscat, ferit de lumină și fără praf. A se depozita la temperaturi cuprinse între 0 °C și +30 °C. Depozitați departe de substanțe chimice caustice, agresive, solvenți, umiditate și murdărie. Nu le depozitați îndoite sau sub o greutate.

8. PERIOADĂ DE VALABILITATE

Eliminați-le la deșeuri la cel mult 30 luni de la data fabricației, precum și în caz de deteriorare sau murdărire puternică. Data fabricației este marcată ⌛ (lll/aaaa) pe etichetă.

9. ELIMINAREA DEȘEURILOR

În cazul utilizării conforme cu destinația, a se elimina împreună cu deșeurile menajere.

10. CERTIFICARE

10.1 CONFORM CE

Conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție. Mănuși conform EN 388:2016+A1:2018 și EN ISO 21420:2020. Mănuși conform EN 407:2020. Categoria a II-a de risc. Testat și certificat (Modul B) de către: SATRA Technology Europe Ltd - Bracetown Business Park - Clonee - Dublin 15 - Dublin - Ireland - Notified Body number. 2777 Declarația UE de conformitate este disponibilă la: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

10.2 CONFORM UKCA

Acest EPP îndeplinește cerințele referitoare la sănătate și siguranță în ceea ce privește inocuitatea, confortul, rezistența și protecția la riscuri, menționate în Regulamentul (UE) 2016/425 privind EPP, în varianta transpusă și modificată în dreptul britanic. Mănuși conform EN 388:2016+A1:2018 și EN ISO 21420:2020. Mănuși conform EN 407:2020. Categoria a II-a de risc. Declarația de conformitate UKCA este disponibilă la: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

sk OCHRANNÁ RUKAVICA PRED TEPLOM

1. IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE

Produkt	Ochranná rukavica pred teplom
Verzia	01 Preklad originálneho návodu na použitie
Dátum vytvorenia	02/2020

2. VŠEOBECNÉ POKYNY

Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené pokyny, uschovajte ho pre neskoršie použitie a uložte ho na také miesto, aby bol vždy k dispozícii.

3. POPIS PRODUKTU

Ochranná rukavica pred teplom z akrylu a neoprénu, technológia pletenia – počet stehov 10. Výkonová trieda 2131X podľa EN 388:2016+A1:2018. Výkonová trieda 4231XX podľa EN 407:2020.

Dostupné veľkosti rukavíc: 6, 7, 8, 9, 10, 11.

4. VYSVETLENIE SYMBOLOV

4.1 MECHANICKÉ ZAŤAŽENIE PODĽA NORMY EN 388:2016+A1:2018

Úroveň výkonu sa vzťahuje na ochranu celého ramena. Najnižšia výkonová trieda: 1 / A. Najvyššia výkonová trieda 4 / 5 / F. Netestované: X. Výkonová trieda 0: Rukavica nespĺňa minimálne požiadavky.

Výkon ochrannej rukavice pre mechanické zaťaženie		Trieda
EN 388:2016+A1:2018	A	Odolnosť voči oderu	1-4
	B	Odolnosť proti prerezaniu (skúška Coup Test)	1-5
	C	Odolnosť proti roztrhnutiu	1-4
	D	Sila potrebná na prepichnutie	1-4
	E	Odolnosť proti prerezaniu (TDM)	A-F/X

4.2 TEPELNÉ ZAŤAŽENIE PODĽA NORMY EN 407:2020

Výkonová trieda platí pre celú rukavicu vrátane všetkých vrstiev. Najnižšia výkonová trieda: 1. Najvyššia výkonová trieda 4. Netestované: X.

Výkon ochrannej rukavice pre tepelné zaťaženie		Trieda
EN 407:2020 ABCDEF	A	Odolnosť voči plameňu	1-4
	B	Kontaktné teplo	1-4
	C	Konvektívne teplo	1-4
	D	Žiarivé teplo	1-4
	E	Malé vystrekujúce častice roztaveného kovu	1-4
	F	Veľké množstvá roztaveného kovu	1-4

4.3 OZNAČENIE VÝROBKU

CE Osobné ochranné vybavenie je v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch.

5. BEZPEČNOSŤ

5.1 ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ UPOZORNENIE

Poškodené ochranné rukavice

Zníženie ochranného účinku v prípade poškodenia alebo nesprávneho čistenia ochranných rukavíc.

- ► Vonkajšia vizuálna kontrola ochranných rukavíc pred každým použitím.
- ► Pôvodný ochranný účinok môže byť znížený v dôsledku mechanického opotrebenia alebo nesprávneho použitia.
- ► Pri poškodení ako sú napr. zárezy, otvory alebo otvorené švy sa ochranné rukavice nesmú viac používať.

⚠ UPOZORNENIE

Alergická reakcia

Rukavice pozostávajú zo zložiek, ktoré môžu vyvolať alergické reakcie.

- ► V prípade alergickej reakcie prestaňte rukavice používať a vyhľadajte lekára.

⚠ VAROVANIE

Rotujúce nástroje alebo obrobky

Nebezpečenstvo poranenia rúk pri zachytení alebo vtiahnutí ochranných rukavíc.

- ► Ak hrozí riziko zachytenia rotujúcimi časťami stroja, nenoste ochranné rukavice.
- ► Rukavice odoberte pred prerezaniu neposkytujú žiadnu ochranu pri práci s ďepelami v tvare píly.

5.2 ZAMÝŠLANÉ POUŽITIE

Chráni ruky pred mechanickými rizikami, odreninami, pľuzgiermi a kontaktným teplom do 250 °C. Na práce s teplými, suchými až ľahko vlhkými a olejovými obrobkami. Optimálny ochranný účinok len pri úplnom zakrytí oblasti, ktorú chcete chrániť. Pri ochranných rukaviciach so zapínaním skontrolujte, či pevne sedia. Ochranné rukavice nesmú skĺznuť. Vyberte si vhodnú veľkosť rukavíc.

5.3 POUŽÍVANIE V ROZPORE S URČENÍM

Nechráni pred chemickými, mikrobiologickými, elektrickými a reznými nebezpečenstvami. Nepoužívajte v blízkosti rotujúcich častí stroja. Po kontakte s ohňom rukavice už viac nepoužívajte. Ochranný účinok nesmie byť narušený kombináciou s iným ochranným vybavením a užívateľ nesmie byť v jeho práci obmedzovaný.

5.4 POKYNY NA POUŽÍVANIE

Rukavice si nasadzujte vždy len na suché ruky. Rukavice prispôsobte na prstoch, dlaniach a zápästí. Vyzliekajte potiahnutím za manžetu.

6. ČISTENIE

Nečistoty, napr. cudzie látky, ako aj nesprávne čistenie môže znížiť ochranný účinok. Čistite suchou handričkou. Nesmie sa bielif, žehliť ani chemicky čistiť.

7. SKLADOVANIE

Skladujte v originálnom obale chránenom pred svetlom a bez prachu v suchom prostredí. Skladujte pri teplote medzi 0 °C a + 30 °C. Neskladujte v blízkosti leptajúcich, agresívnych, chemických látok, rozpúšťadiel, vlhkosti a nečistôt. Neskladujte v ohnutom stave ani zaťažené hmotnosťou.

8. TRVANLIVOSŤ

Zlikvidujte najneskôr 30 mesiacov od dátumu výroby, rovnako aj v prípade poškodenia alebo silného znečistenia. Dátum výroby je uvedený na výtlačku ⌛ (MM/RRRR) na etikete.

9. LIKVIDÁCIA

Po určenom použití zlikvidujte ako domový odpad.

10. CERTIFIKÁCIA

10.1 PODĽA CE

Zhoda s nariadením o OOP (EÚ) 2016/425. Rukavice podľa EN 388:2016+A1:2018 a EN ISO 21420:2020. Rukavica podľa normy EN 407:2020. Kategória rizika II. Kontrolu a certifikáciu produktu (modul B) vykonal: Satra Technology Europe Ltd - Bracetown Business Park - Clonee - Dublin 15 - Dublin - Írsko - Číslo notifikovanej osoby: 2777 EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto adrese: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

10.2 PODĽA UKCA

Tento osobný ochranný pracovný prostriedok spĺňa požiadavky nariadenia o ochrane zdravia a bezpečnosti týkajúce sa bezpečnosti, pohodlia, odolnosti a ochrany pred rizikami z nariadenia o požiadavkách na OOPP (EÚ) 2016/425 vo verzii, v ktorej bol implementovaný a upravený v britských zákonoch. Rukavice podľa EN 388:2016+A1:2018 a EN ISO 21420:2020. Rukavica podľa normy EN 407:2020. Kategória rizika II. UKCA vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto adrese: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

sl DELOVNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED VISOKIMI TEMPERATURAMI

1. IDENTIFIKACIJSKI PODATKI

Izdelek	Delovne rokavice za zaščito pred visokimi temperaturami
Različica	01 Prevod originalnih navodil za uporabo
Datum izdelave	02/2020

2. SPLOŠNI NAPOTKI

Navodila za uporabo morate prebrati, jih upoštevati, shraniti za poznejšo uporabo in imeti vedno na voljo.

3. OPIS IZDELKA

Delovne rokavice za zaščito pred visokimi temperaturami iz akrila in neoprena, tehnologija pletenja 10 Gauge. Stopnja zaščite 2131X po EN 388:2016+A1:2018. Stopnja zaščite 4231XX po EN 407:2020.

Razpoložljive velikosti rokavic: 6, 7, 8, 9, 10, 11.

Tillgängliga handskstorlekar: 6, 7, 8, 9, 10, 11.

4. FÖRKLARING TILL BILDSYMBOLERNA

4.1 MEKANISK BELASTNING ENLIGT EN 388:2016+A1:2018

Skyddsnivån gäller för hela armskyddet. Lägsta skyddsnivå: 1 / A. Högsta skyddsnivå 4 / 5 / F. Inte kontrollerat: X. Skyddsnivå 0: Handsken har inte uppnått minimikraven.

Skyddsförmåga, skyddshandske för mekaniska belastningar		Nivå
EN 388:2016+A1:2018	A	Nötningshållfasthet	1-4
	B	Skärhållfasthet (Coupe-test)	1-5
	C	Fortsatt rivkraft	1-4
	D	Genomstickkraft	1-4
	E	Skärhållfasthet (TDM)	A-F/X

4.2 TERMISK BELASTNING ENLIGT EN 407:2020

Skyddsnivån gäller för hela handsken, inklusive alla skikt. Lägsta skyddsnivå: 1. Högsta skyddsnivå klass 4. Inte provad: X.

Skyddsförmåga skyddshandske för termisk belastning		Nivå
EN 407:2020 ABCDEF	A	Flambeständighet	1-4
	B	Kontaktvärme	1-4
	C	Konvektionsvärme	1-4
	D	Strålningsvärme	1-4
	E	Små stänk av smält metall	1-4
	F	Stora mängder smält metall	1-4

4.3 PRODUKTIDENTIFIERING

CE Den personliga skyddsutrustningen uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning.

5. SÄKERHET

5.1 GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

⚠ FÖRSIKTIGHET

Skadade skyddshandskar

Skyddet försämras om skyddshandskarna är skadade eller inte rengörs på rätt sätt.

- ► Ytire visuell kontroll av skyddshandskarna före varje användning.
- ► Den ursprungliga skyddseffekten kan försämras genom mekanisk nötning eller felaktig användning.
- ► Använd inte skyddshandskarna om de har skador som revor, hål eller öppna sömmar.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Allergisk reaktion

Handskarna består av material som kan orsaka allergiska reaktioner.

- ► Vid en allergisk reaktion ska du sluta använda handskarna och uppsöka läkare.

⚠ VARNING

Roterande verktyg eller arbetsstycken

Risk för handskador på grund av att skyddshandskar fastnar eller dras in.

- ► Bär inte skyddshandskar om det finns risk för att de fastnar i roterande maskindelar.
- ► Genomskärningsskyddade handskar ger inget skydd vid arbeten på eller med sågformade klingor.

5.2 AVSEDD ANVÄNDNING

Skyddar händerna mot mekaniska risker, skrubbsår, blåsor och kontaktvärme upp till 250 °C. För arbete med heta, torra till lätt fuktiga och oljiga arbetsstycken. Optimalt skydd uppnås endast om det område som ska skyddas är helt täckt. Kontrollera att skyddshandskarna går att stänga ordentligt om de har en stängningsfunktion. Skyddshandskarna får inte glida av handen. Välj rätt storlek på handskarna.

5.3 FELAKTIG ANVÄNDNING

Skyddar inte mot kemiska, mikrobiologiska och elektriska risker eller mot skärskador. Använd inte i närheten av roterande maskindelar. Fortsätt inte att använda handskarna efter kontakt med eld. Kombination med annan skyddsutrustning får inte påverka skyddseffekten och inte heller hindra användaren i arbetet.

5.4 ANVÄNDNINGSANVISNINGAR

Ta endast på handskarna om händerna är torra. Justera handsken vid fingrarna, handflatan och handleden. Ta av handsken genom att dra i manschettområdet.

6. RENGÖRING

Smuts, orsakad av t.ex. främmande substanser, samt felaktig rengöring kan försämra skyddseffekten. Rengör med en torr trasa. Får ej blekas, strykas eller kemtvättas.

7. FÖRVARING

Förvara i originalförpackningen på en ljusskyddad, dammfri och torr plats. Förvara vid en temperatur mellan 0 °C och + 30 °C. Förvara inte i närheten av frätande, aggressiva, kemiska ämnen, lösningsmedel, fukt och smuts. Förvara inte handskarna vikta eller under viktbelastning.

8. HÅLLBARHETSTID

Omhändertag produkten senast 30 månader efter tillverkningsdagen eller om den blir skadad eller starkt nedsmutsad. Tillverkningsdatum se påskriften ⌛ (MM/ÅÅÅÅ) på etiketten.

9. AVFALLSHANTERING

Sortera som hushållsavfall efter avsedd användning.

10. CERTIFIERING

10.1 ENLIGT CE

Uppfyller kraven i PSU-förordningen (EU) 2016/425. Handske enligt EN 388:2016+A1:2018 och EN ISO 21420:2020. Handske enligt EN 407:2020. Risklastegori II. Kontrollerad och certifierad (modul B) av: SATRA Technology Europe Ltd - Bracetown Business Park - Clonee - Dublin 15 - Dublin - Irland - Anmäld instans nummer. 2777 EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande adress: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

10.2 ENLIGT UKCA

Denna personliga skyddsutrustning uppfyller de hälso- och säkerhetskrav beträffande oskadlighet, komfort, beständighet och skydd mot riskerna enligt förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning i den version som har infoförts med brittisk lagstiftning och reviderats. Handske enligt EN 388:2016+A1:2018 och EN ISO 21420:2020. Handske enligt EN 407:2020. Risklastegori II. UKCA-försäkran om överensstämmelse finns på följande adress: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

4. RAZLAGA PIKTOGRAMOV

4.1 MEHANSKA OBREMENITEV V SKLADU Z EN 388:2016+A1:2018

Zmogljivostna stopnja velja za celotno zaščito rok. Najnižja zmogljivostna stopnja: 1 / A. Najvišja zmogljivostna stopnja 4 / 5 / F. Ni testirano X. Zmogljivostna stopnja 0: Rokavica ne izpolnjuje minimalnih zahtev.

Zmogljivost zaščitne delovne rokavice za mehanske obremenitve		Raven
EN 388:2016+A1:2018	A	Odpornost proti obrabi	1–4
	B	Odpornost proti urezu (Coup-test)	1–5
	C	Sila nadaljnjega trganja	1–4
	D	Sila predrtja	1–4
	E	Odpornost proti urezu (TDM)	A–F / X

4.2 TOPLOTNA OBREMENITEV V SKLADU Z EN 407:2020

Stopnja zaščite velja za celotno rokavico, vključno z vsemi plastmi. Najnižja stopnja zaščite: 1. Najvišja stopnja zaščite 4. Ni testirano X.

Zaščita zaščitnih rokavic pred toplotnimi obremenitvami		Raven
EN 407:2020 ABCDEF	A	Odpornost proti ognju	1–4
	B	Kontaktna toplota	1–4
	C	Konvekcijska toplota	1–4
	D	Sevalna toplota	1–4
	E	Majhni brizgi staljene kovine	1–4
	F	Velike količine staljene kovine	1–4

4.3 OZNAKA IZDELKA

CE Osebna varovalna oprema je skladna z Uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425.

5. VARNOST

5.1 OSNOVNI VARNOSTNI NAPOTKI

⚠ POZOR

Poškodovane zaščitne delovne rokavice

Vpliv na zaščito pri poškodovanih ali nestrokovno očiščenih zaščitnih delovnih rokavicah.

- ► Zunanji vizualni pregled zaščitnih delovnih rokavic pred vsako uporabo.
- ► Zaradi mehanske obrabe ali napačne uporabe se lahko prvotna učinkovitost zaščite zmanjša.
- ► Pri poškodbah, kot so zarezi, luknje ali odprti šivi, se zaščitnih delovnih rokavic ne uporablja več.

⚠ POZOR

Alergična reakcija

Rokavice so iz materialov, ki lahko izzovejo alergično reakcijo.

- ► V primeru alergične reakcije se preneha z uporabo rokavic in poišče zdravnika.

⚠ OPOZORILO

Rotirajoča orodja ali obdelovanci

Nevarnost poškodb rok zaradi ujetja ali uvlečenja zaščitnih delovnih rokavic.

- ► Ne nosite zaščitnih delovnih rokavic, če obstaja nevarnost ujetja zaradi rotirajočih strojnih delov.
- ► Delovne rokavice za zaščito pred ostrimi predmeti ne nudijo zaščite pri delih na stebli v obliki žage ali z rujimi.

5.2 NAMEN UPORABE

Ščiti roke pred mehanskimi nevarnostmi, odrgninami, mehurji in kontaktno toploto do 250 °C. Za dela z vročimi, suhimi in rahlo vlažnimi ter naoljenimi obdelovanci. Optimalna zaščita le pri pokritju celotnega območja, potrebnega zaščite. Pri zaščitnih delovnih rokavicah z zadrgo se prevari njihovo tesno prileganje. Zaščitne delovne rokavice ne smejo drseti. Izberite primerno velikost rokavic.

5.3 NAPAČNA UPORABA

Brez zaščite pred kemičnimi, mikrobiološkimi in električnimi nevarnostmi ter nevarnostjo vrezov. Se ne uporablja v bližini rotirajočih strojnih delov. Po stiku z ogrjenim rokavic ne uporabljajte več. Kombiniranje z drugo zaščitno opremo ne sme vplivati na zaščito in uporabnik ne sme biti oviran pri svoji dejavnosti.

5.4 NAVODILA ZA NOŠENJE

Rokavice si nadenite samo s suhimi rokami. Poskrbite, da se rokavica prilega prstom, površini dlani in zapestju. Rokavice snamete tako, da povlečete za zavihek.

6. ČIŠČENJE

Zaradi umazanije, npr. tujih delcev, in nepravilnega čiščenja se lahko učinkovitost zaščite zmanjša. Čistite s suho krpo. Brez beljenja, likanja ali kemičnega čiščenja.

7. SHRANJEVANJE

Shranjujte v originalni embalaži, na suhem mestu, zaščitenem pred svetlobo in prahom. Shranjujte pri temperaturah med 0 °C in + 30 °C. Ne shranjujte v bližini korozivnih, agresivnih, kemičnih snovi, topil, vlage ali umazanije. Ne shranjujte v prepognjenem stanju ali pod obremenitvijo teže.

8. ČAS UPORABNOSTI

Odstranite najpozneje 30 mesecev po datumu proizvodnje in v primeru poškodb ali močne umazanosti. Za datum proizvodnje glejte natis ⌛ (MM/LLLL) na etiketi.

9. ODSTRANJEVANJE

Po ustrezni uporabi odstranite med gospodinjske odpadke.

10. CERTIFIKAT

10.1 PO CE

Skladnost z Uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425. Rokavica je v skladu z EN 388:2016+A1:2018 in EN ISO 21420:2020. Delovne rokavice so v skladu z EN 407:2020. Kategorija tveganja II. Testirano in certificirano (modul B) s strani: SATRA Technology Europe Ltd - Bracetown Business Park - Clonee - Dublin 15 - Dublin - Irska - Številka priglašenega organa: 2777 Izjava EU o skladnosti je na voljo na naslednjem naslovu: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

10.2 PO UKCA

Ta osebna varovalna oprema izpolnjuje zdravstvene in varnostne zahteve glede neoporečnosti, udobja, odpornosti in zaščite pred nevarnostmi, določene v različici Uredbe o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425, ki je prilagojena in spremenjena za britansko zakonodajo. Rokavica je v skladu z EN 388:2016+A1:2018 in EN ISO 21420:2020. Delovne rokavice so v skladu z EN 407:2020. Kategorija tveganja II. Izjava UKCA o skladnosti je na voljo na naslednjem naslovu: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

sv VÄRMESKYDDSHANDSKE

1. IDENTIFIKATIONSDATA

Produkt	Värmeskyddshandske
Version	01 Översättning av originalbruksanvisningen
Utarbetandedatum	02/2020

2. ALLMÄNNA ANVISNINGAR

Läs, beakta och förvara bruksanvisningen för senare användning och se till att den alltid är tillgänglig.

3. PRODUKTBESKRIVNING

Värmeskyddshandskar av akryl och neopren, 10 gauge stickningsteknik. Skyddsnivå klass 2131X enligt EN 388:2016+A1:2018. Skyddsnivå klass 4231XX enligt EN 407:2020.